

## Saan pa ako makakahanap ng impormasyon?



Bumisita sa [sfelections.gov/voterportal](https://sfelections.gov/voterportal) o i-scan ang QR code na ito para makita ang inyong impormasyon ng rehistrasyon, ma-access ang inyong Pamplet ng Impormasyon para sa Botante at halimbawang balota, piliin ang wikang nais para sa mga materyales para sa mga eleksyon o ang format na nais, subaybayan ang inyong balota, at makita ang inyong mga nahalal na opisyal at mga distrito ng pagboto, at marami pa.

## Interesado sa pagiging manggagawa sa botohan o mga oportunidad sa trabaho?



Mag-apply upang magsilbi bilang manggagawa sa botohan at makatanggap ng stipend na hanggang \$295 para sa pagtulong sa mga botante sa Araw ng Eleksyon. Bumisita sa [sfelections.gov/pwa](https://sfelections.gov/pwa), i-scan ang QR code na ito, o tumawag sa (415) 558-6120.

Upang makita ang kasalukuyang mga oportunidad sa trabaho sa Departamento ng mga Eleksyon, bisitahin ang [sf.gov/employment-and-volunteer-opportunities-info](https://sf.gov/employment-and-volunteer-opportunities-info).

## Gustong tumulong na makatipid ng pera at papel? Piliing huwag tumanggap ng papel na VIP!



Maaari ninyong piliin na huwag nang tumanggap ng ipinadadalang Pamplet ng Impormasyon para sa Botante at basahin na lamang online sa [sfelections.gov/vip](https://sfelections.gov/vip). Nakatutulong ito na makatipid ng papel at mga mapagkukunan ng lungsod. Isumite ang inyong kahilingan sa [sfelections.gov/voterportal](https://sfelections.gov/voterportal) o sa pag-scan ng QR code na ito.

## Mga Katanungan? Makipag-ugnayan sa Departamento ng mga Eleksyon!

English: (415) 558-6100  
中文: (415) 558-6102  
Español: (415) 558-6103  
Filipino: (415) 558-6104  
Tiếng Việt: (415) 558-6105  
TTY: (415) 558-6108

Department of Elections  
1 Dr. Carlton B. Goodlett Pl.  
City Hall, Room 48  
San Francisco, CA 94102



/ [@sfelections](https://twitter.com/sfelections)

[sfvote@sfgov.org](mailto:sfvote@sfgov.org) | [sfelections.gov](https://sfelections.gov)

# SAMA-SAMA TAYO



## NGAYONG TAGLAGAS, BUMOTO

**Nobyembre 3, 2026**

**Pinagsamang Pangkalahatang Eleksyon**



Kailangan bang magparehistro o i-update ang inyong rehistrasyon bilang botante upang maipadala ang inyong balota at mga materyales tungkol sa eleksyon sa tamang address? Pumunta sa [registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov), o makipag-ugnayan sa amin upang humiling ng papel na form ng rehistrasyon.



Ang mga balota at materyales tungkol sa eleksyon ay makukuha sa Ingles, Tsino, Espanyol, Filipino at Vietnamese. Upang humiling ng balota at mga materyales ng eleksyon sa inyong nais na wika, pumunta sa [sfelections.gov/language](https://sfelections.gov/language).



Piliin ang opsiyon ng pagboto na pinakaangkop sa iyo! Bumoto sa pamamagitan ng koreo (ipadadala ang mga balota sa unang bahagi ng Oktubre), bumoto nang personal sa Sentro ng Botohan sa City Hall (magbubukas sa Oktubre 5), o bumoto sa inyong itinalagang lugar ng botohan sa Araw ng Eleksyon. Ligtas at aksesible ang lahat ng opsiyon sa pagboto. Alamin pa sa [sfelections.gov/waystovote](https://sfelections.gov/waystovote).



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO  
DEPARTMENT OF ELECTIONS



## Ano ang nasa Balota?

Para sa Eleksyon sa Nobyembre 3, 2026, ang mga botante sa San Francisco ay boboto para sa mga pederal, pang-estado, panghukuman, at lokal na katungkulan, kabilang ang Kinatawan ng Estados Unidos, Gobernador, Pangkalahatang Abogado, mga Mahistrado ng Korte Suprema, Miyembro ng Asembleya ng Estado, tatlong puwesto sa San Francisco Lupon ng Edukasyon, at Miyembro ng Lupon ng BART para sa Distrito 8. Ang mga botante sa Distrito ng Superbisor 2, 4, 6, 8, at 10 ay boboto rin para sa kanilang Superbisor.

## Ano ang aking mga opsiyon sa pagboto?



### 1. Pagboto sa Pamamagitan ng Koreo

Sa unang bahagi ng Oktubre, ang Departamento ng mga Eleksyon ay magpapadala ng mga paketeng vote-by-mail, kasama ang isang opisyal na balota, mga instruksiyon, isang "I Voted!" na sticker, at isang pambalik na sobre na may bayad na ang selyo para sa bawat lokal na rehistradong botante. Ang sistema ng aksesibleng vote-by-mail sa online – na may mga balotang nababasa sa screen at maaaring gamitin sa mga personal na kagamitang pantulong – ay magbubukas din para sa lahat ng botante sa [sfelections.gov/access](https://sfelections.gov/access).

Kung gumamit ka man ng papel o aksesibleng balota, kailangan pa rin ninyong kumpletuhin ang tatlong mga hakbang:

|                                                              | Papel na Vote-by-Mail na Balota                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Aksesibleng Vote-by-Mail na Balota                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Markahan ang inyong Balota</b>                          | Basahin ang mga instruksiyon na naka-print sa inyong balota bago gawin ang mga pagpili.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Pumunta sa <a href="https://sfelections.gov/access">sfelections.gov/access</a> upang ma-access ang inyong balota at basahin ang mga instruksiyon online bago gawin ang mga pagpili. |
| <b>2 Ihanda ang inyong Sobre</b>                             | Tanggalin ang resibo sa itaas ng bawat kard ng balota at ilagay ang mga kard sa pambalik na sobre. Kumpletuhin at pirmahan ang sobre, pagkatapos ay isara ito.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | I-print ang inyong balota at ilagay ito sa loob ng pambalik na sobre. Kumpletuhin at pirmahan ang sobre, pagkatapos ay isara ito.                                                   |
| <b>3 Ibalik ang inyong Balota sa Lalang Madaling Panahon</b> | <p>✓ Upang mabilang, ang mga balotang ibinabalik sa pamamagitan ng koreo ay dapat may tatak ng koreo (postmark) na hindi lalampas sa Araw ng Eleksyon, Nobyembre 3, at dapat matanggap ng Departamento ng mga Eleksyon nang hindi lalampas sa Nobyembre 10.</p> <p>Kung ipadadala ninyo ang inyong balota sa Araw ng Eleksyon, dalhin ito sa tanggapan ng koreo at humiling ng "hand stamp" o "manual postmark."</p> <p><i>Bakit? Ang sulat na inihulog sa kahon ng koleksyon ng USPS sa Araw ng Eleksyon ay maaaring hindi matatakan ng koreo o makuha hanggang sa susunod na araw. Ang nahuling tatak ng koreo ay nangangahulugan na ang balota ay hindi maaaring bilangin.</i></p> <p>✓ Upang mabilang, ang mga balota na ibinalik nang personal ay kinakailangang maihulog sa isang opisyal na kahon na hulugan ng balota o sa lugar ng botohan nang hindi lalampas ng 8 p.m. sa Araw ng Eleksyon, Nobyembre 3, 2026.</p> |                                                                                                                                                                                     |



Ang Departamento ng mga Eleksyon ay nag-aalok ng 37 opisyal na mga kahon na hulugan ng balota sa mga komunidad sa buong San Francisco. Ang mga kahon na ito ay bukas ng 24 na oras bawat araw mula Oktubre 5 hanggang 8 p.m. sa Araw ng Eleksyon, Nobyembre 3. Para sa mga lokasyon, bisitahin ang [sfelections.gov/balлотdropoff](https://sfelections.gov/balлотdropoff).



### 2. Maagang pagboto sa City Hall

Ang Sentro ng Botohan sa City Hall ay bukas sa lahat ng mga taga-San Francisco na nais magparehistro para bumoto, bumoto nang personal, gumamit ng aksesibleng aparato para sa pagboto, tumanggap ng personal na tulong, o magbalik ng kanilang balota na ipinadala sa koreo:

- Tuwing Lunes hanggang Biyernes, Oktubre 5 hanggang Nobyembre 2 (maliban sa Oktubre 12, Indigenous Peoples Day), mula 8 a.m. hanggang 5 p.m.
- Sabado at Linggo, Oktubre 24-25 at Oktubre 31-Nobyembre 1, 10 a.m. hanggang 4 p.m.
- Araw ng Eleksyon, Martes, Nobyembre 3, mula 7 a.m. hanggang 8 p.m.



### 3. Pagboto sa inyong Lugar ng Botohan

Sa pagitan ng 7 a.m. at 8 p.m. sa Araw ng Eleksyon, 501 lugar ng botohan ang bukas para sa pagboto nang personal at mga serbisyo para sa paghulog ng balota. Mahigit sa 2,000 na manggagawa sa botohan, na karamihan ay bilingguwal, ang maaaring tumulong sa mga botante sa kanilang mga nais na gamiting wika sa mga lugar ng botohan sa Araw ng Eleksyon. Ang address ng inyong lugar ng botohan, kasama ang impormasyon tungkol sa aksesibilidad, ay naka-print sa likod na pabalat ng inyong Pamplet ng Impormasyon para sa Botante (ipinadala noong Oktubre). Maaari rin kayong bumisita sa [sfelections.gov/myvotinglocation](https://sfelections.gov/myvotinglocation) para mahanap ang inyong itinalagang lugar ng botohan.